

---

FRA6421	<i>Enjeux d'histoire des littératures francophones</i>	Automne 2023
	Horaire : mardi, 15h30-18h30	
JOSIAS SEMUJANGA		<a href="mailto:Josias.semujanga@umontreal.ca">Josias.semujanga@umontreal.ca</a>

---

## 1. OBJECTIFS ET CONTENU

Ce séminaire démontre, d'un point de vue post-colonial, comment les œuvres de langue française relisent les récits coloniaux avec une posture transculturelle pour les sortir de la vision impérialiste du monde colonial. Toute réflexion sur l'art et la littérature dans les pays francophones d'Afrique et des Caraïbes exige non seulement de réfléchir aux relations qu'ils ont forgées avec l'Occident par le commerce triangulaire et la colonisation, mais aussi à la nature de la transmission de ces événements dans les cultures contemporaines (Saïd, Mudimbe). Il aborde, entre autres, des questions historiques et commémoratives au niveau narratif et discursif des œuvres en interrogeant les implications éthiques de l'usage et de la fonction des archives coloniales dans l'imaginaire des sociétés contemporaines (Uwe, Semujanga). Nous aborderons dans un premier temps les théories du genre littéraire et du roman (Schaeffer, Bakhtine) pour mettre en évidence le caractère hybride des œuvres qui, dans une perspective postcoloniale et transculturelle, mêlent les formes des esthétiques occidentales à celles des cultures locales à travers une approche intertextuelle et transtextuelle (Genette, Rabau). Dans un second temps, nous analyserons les aspects discursifs des œuvres pour identifier la position postcoloniale des narrateurs qui critiquent les discours coloniaux dominants et font entendre la voix des *subalternes* (Spivak). Cette approche s'appuiera sur une sélection spécifique de romans francophones. Des étudiant.e.s pourront travailler sur d'autres romans en français qui présentent les mêmes enjeux postcoloniaux et transculturels.

## 2. BIBLIOGRAPHIE

### Corpus (étude)

Maryse Condé. *Moi, Tituba, sorcière noire de Salem*. Paris : Mercure de France, 1986.

Patrick Chamoiseau. *L'empreinte à Crusoé*. Paris : Gallimard, 2012.

Tahar Ben Jelloun. *L'enfant de sable*. Paris : Seuil, 1985.

Tahar Ben Jelloun. *La nuit sacrée*. Paris : Seuil, 1987.

Tierno Monénembo. *Les coqs cubains chantent à minuit*. Paris : Seuil, 2015.

### Corpus (travail)

*Au choix : roman de langue française présentant les problématiques transculturelles et postcoloniales.*

### Ouvrages critiques

Valentin-Yves Mudimbe, *L'odeur du père. Essai sur les limites de la science et de la vie en Afrique noire*, Paris, Présence africaine, 1982.

- Yves-Valentin Mudimbe. *The Invention Of Africa. Gnosis, Philosophy, and the Order of Knowledge*. Indiana: Indiana University Press, 1988.
- Gayatri Spivak. *Can subaltern speak?* New York: Columbia University Press, 1985.
- Edward Saïd. *Orientalisme. L'Orient créé par l'Occident*. Paris : Seuil, 1980 [*Orientalism*, Pantheon Books, 1978].
- Frantz Fanon, *Peau noire, masques blancs*. Paris : Seuil, 1952.
- Aimé Césaire, *Discours sur le colonialisme*, Paris, Présence africaine, 1976.
- Amadou Koné, *Des textes oraux au roman moderne. Étude sur les avatars de la tradition orale dans le roman ouest-africain*, Francfort, IKO Verlag, 1993.
- Jean-Marc Moura. *Les littératures francophones et théorie postcoloniale*. Paris : PUF, 1999.
- Jean-Marie Schaeffer. *Qu'est-ce qu'un genre littéraire ?* Paris : Seuil, 1989.
- Gérard Genette. *L'œuvre de l'art. La relation esthétique*. Paris : Seuil, 1997.
- Josias Semujanga. *Dynamique des genres dans le roman africain*. Paris : L'Harmattan, 1999.
- Philippe Basabose et Josias Semujanga(dir.). *Le roman francophone et l'archive coloniale*. Paris : L'Harmattan, 2020.
- Mikhaïl Bakhtine. *Esthétique et théorie du roman*. Paris : Gallimard, 1978.
- Milan Kundera. *L'art du roman*. Paris : Gallimard, 1986.
- Sophie Rabau. *L'intertextualité*. Paris : Flammarion, 2002.
- Édouard Glissant. *Poétique de la relation*. Paris : Gallimard, 1990.
- Christian Uwe. *L'archive paradoxale. Penser l'existence avec le roman francophone subsaharien*. Montréal, PUM, 2022.
- Tangence* no 75 (2004). « Les formes transculturelles du roman francophone ».
- Études françaises*, vol. 37, no 2 (2001). « La littérature africaine et ses discours critiques ».
- Présence francophone*, no 61 (2018). « Les figures de l'écrit et de l'écrivain dans le roman africain ».
- Présence francophone*, no 96 (2021). « Qu'est-ce qu'un texte francophone ? »

### 3. ÉVALUATION

Travail : Exposé oral et un travail écrit sur un chapitre de livres en rapport avec la description du séminaire : 30%

Travail 2 : Exposé oral et un travail écrit sur un roman de langue française au programme : 70% .